

GO2CTS-TG030

GO JAPAN

# HOKKAIDO FURANO 6 วัน 4 คืน SNOW NEW YEAR 2025



**ฟรี**  
ประกันสุขภาพ และอุบัติเหตุ  
คนไทยวิรัตน์  
GTP Plus (Gold Plan)  
คุ้มครองสูงสุด  
**3,000,000**  
\* เงื่อนไขขึ้นอยู่กับเงื่อนไขกำหนด ความคุ้มครองในตามรายละเอียดในใบ

เที่ยวเต็มทุกวันไม่มีฟรีเดย์  
พักชิปปโปโร 2 คืน โอตารุ 1 คืน  
ฟูรานะออนเซ็น 1 คืน



สนุกกับกิจกรรมลานสกี

เดินทาง (วันปีใหม่ 2568)  
27 ธ.ค.-01 ม.ค. 68  
29 ธ.ค.-03 ม.ค. 68

Happy New Year

ราคา

# 84,000

ชมความน่ารักของสัตว์ต่าง ๆ  
ที่พิพิธภัณฑ์สัตว์น้ำโอตารุ

ศาลเจ้าฮอกไกโด

พิเศษบุฟเฟ่ต์  
บึงย่างร้าน NANDA

- ขอพรศาลเจ้าฮอกไกโด • พิพิธภัณฑ์ถลุงดนตรี • ร้านอัลโหลคิตตี้
- ซอปปิงถนนทานุกิโคจิ • พิพิธภัณฑ์เมียร์ชิปปโปโร • ตลาดปลาโจโก
- เป็นเขาแห่งพระพุทธรเจ้า • โมอายแห่งเมืองฮอกไกโด • โรงงานช็อคโกแลต
- พิเศษบุฟเฟ่ต์ร้าน NANDA ดีที่สุดในชิปปโปโร



# HOKKAIDO FURANO 6 วัน 4 คืน SNOW NEW YEAR 2025



**WS**  
ประกันสุขภาพ และอุบัติเหตุ  
ไทยวิวัฒน์  
GTP Plus (Gold Plan)  
คุ้มครองสูงสุด 3,000,000  
\* คุ้มครองอุบัติเหตุส่วนบุคคล  
\* คุ้มครองอุบัติเหตุรถยนต์ส่วนบุคคล

**เที่ยวเต็มทุกวันไม่มีฟรีเดย์**  
**พักชิปปะโร 2 คืน โฮตารุ 1 คืน**  
**ฟูราโน่ออนเซ็น 1 คืน**



สนุกกับกิจกรรมลานสกี



เดินทาง (วันปีใหม่ 2568)  
27 ธ.ค.-01 ม.ค. 68  
29 ธ.ค.-03 ม.ค. 68

Happy New Year

ราคา

# 84,000

- ขอพรรศาลเจ้าฮอกไกโด • พิพิธภัณฑ์ถ้ำลอดคนตรี • ร้านฮัลโหลคิตตี้
- ซุปป์ิงถนนทานุกิโคจิ • พิพิธภัณฑ์เบียร์ชิปปะโร • ตลาดปลาโจโก
- เนินเขาแห่งพระพุทธรเจ้า • โมอายแห่งเมืองฮอกไกโด • โรงงานช็อคโกแลต
- พิเศษบุฟเฟ่ต์ร้าน NANDA ดั้งเดิมในชิปปะโร

10 คน เติมน้ำเบียร์

30Kg น้ำหนัก

แช่ออนเซ็น

สะสมโมส 50%

# GO JAPAN

## HOKKAIDO FURANO SNOW NEW YEAR

### 6D 4N โดยสายการบินไทย [TG]

	โปรแกรมการเดินทาง	เช้า	เที่ยง	ค่ำ	โรงแรมที่พัก
1	กรุงเทพฯ (สนามบินสุวรรณภูมิ) – ซัปโปโร (สนามบินชิโตเสะ) (TG670 : 23.55-08.20)				
2	ซัปโปโร – (สนามบินชิโตเสะ) - ศาลเจ้าฮอกไกโด - เมืองฟูราโน่ - นิงเกิ้ลเทอร์ส - <b>แช่น้ำแร่ธรรมชาติ</b>	✈	🕒	🕒	FURANO ONSEN HOTEL หรือเทียบเท่า *** [๕]
3	กิจกรรมลานสกี - เมืองโอตารุ - คลองโอตารุ - พิพิธภัณฑ์กล่องดนตรี - ร้านฮัลโหลคิตตี้	🕒	🕒	อิสระ	OTARO HOTEL หรือเทียบเท่า ***
4	พิพิธภัณฑ์สัตว์น้ำโอตารุ - โรงงานช็อคโกแลต ชิโรอิ โคอิชิโตะ - ร้านDuty Free - ซุปpingถนนทานุกิโคจิ	🕒	🕒	อิสระ	SAPPORO HOTEL หรือเทียบเท่า ***
5	ผ่านชมหอนาฬิกาซัปโปโร - พิพิธภัณฑ์เบียร์ซัปโปโร - ตลาดปลาโจไก - เนินเขาแห่งพระพุทธรเจ้า - โมอายแห่งเมืองฮอกไกโด - <b>พิเศษบุฟเฟ่ต์ร้าน NANDA ดีที่สุดในซัปโปโร</b>	🕒	อิสระ	🕒 NANDA BUFFET	SAPPORO HOTEL หรือเทียบเท่า ***
6	ซัปโปโร (สนามบินชิโตเสะ) – กรุงเทพฯ (สนามบินสุวรรณภูมิ) (TG671 : 10.00-15.50)	🕒	✈		

**-การจัดที่นั่งบนเครื่องบิน จะเป็นไปตามที่สายการบินเป็นผู้กำหนด ซึ่งทางบริษัทฯ ไม่สามารถเข้าไปจัดการได้แต่อย่างใด**

-ห้องพักรวมในญี่ปุ่นอาจแตกต่างกัน จึงทำให้ห้องพักแบบห้องเดี่ยว (Single) , ห้องพักร่วม (Twin / Double) และห้องพักร่วม 3 ท่าน (Triple) อาจจะไม่ได้อยู่ในชั้นเดียวกัน หรือ อยู่ติดกัน

**\*\*ในกรณีที่ท่านจองห้องพักแบบ TRIPLE [2 เตียง + 1 ที่นอนเสริม] แล้วทางโรงแรมไม่สามารถจัดหาห้องพัก แบบ TRIPLE ได้**

ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการจัดห้องพักแบบ แยก 2 ห้อง คือ [1TWN+1 SGL] แทน \*\*

# HOKKAIDO FURANO SNOW NEW YEAR

## 6D 4N โดยสายการบินไทย [TG]

วันเดินทาง	ผู้ใหญ่พัก 2-3 ท่าน ท่านละ	เด็กอายุ ไม่ เกิน 7 ปี ไม่ใช้ เตียง	พักเดี่ยว เพิ่มท่านละ	ราคาไม่รวม ตัว
27 ธ.ค. – 01 ม.ค. 2568 <b>(วันปีใหม่ 2568)</b>	84,900.-	81,900.-	14,900.-	64,900.-
29 ธ.ค. – 03 ม.ค. 2568 <b>(วันปีใหม่ 2568)</b>	84,900.-	81,900.-	14,900.-	64,900.-
<p>ราคาเด็กทารก [อายุไม่ถึง 2 ปีบริบูรณ์ ณ วันเดินทางกลับ] ท่านละ 10,500 บาท ราคานี้รวมรายการทัวร์ ตัวเครื่องบิน <u>ไม่มีราคาเด็ก</u> เนื่องจากเป็นราคาพิเศษ</p> <p><b>ราคาทัวร์ข้างต้นยังไม่รวมค่าทิปมัคคุเทศก์ท้องถิ่นและคนขับรถรวม 1,500 บาท/ท่าน/ทริป</b> <b>หัวหน้าทัวร์ที่ดูแลคณะจากเมืองไทยตามแต่ท่านจะเห็นสมควร</b> โปรแกรมอาจจะมีการปรับเปลี่ยนตามความเหมาะสมของสภาพอากาศและฤดูกาล</p>				

### วันแรก กรุงเทพฯ (สนามบินสุวรรณภูมิ) – ซัปโปโร (สนามบินชิโตเซะ) (TG670 23.55-08.20)

- 20.00 น. พร้อมกันที่สนามบินสุวรรณภูมิ ประตูหมายเลข 10 เคาน์เตอร์ สายการบินไทย เจ้าหน้าที่ให้การต้อนรับและอำนวยความสะดวกด้านเอกสารและสัมภาระ
- 23.55 น. ออกเดินทางสู่ **สนามบินชิโตเซะ** ประเทศญี่ปุ่น โดย สายการบินไทย เที่ยวบินที่ TG 670  
**(สายการบินมีบริการอาหารและเครื่องดื่มบนเครื่อง)**

### วันที่สอง ซัปโปโร (สนามบินชิโตเซะ) – ศาลเจ้าฮอกไกโด - เมืองฟูราโน่ - ینگเกิ้ลเทอเรส - แชน้ำแร่ธรรมชาติ

- 08.20 น. เดินทางถึง **สนามบินชิโตเซะ** ประเทศญี่ปุ่น (เวลาที่ท้องถิ่นเร็วกว่าเวลาประเทศไทย 2 ชม.) ผ่านขั้นตอนการตรวจคนเข้าเมือง ด่านศุลกากร และรับกระเป๋าเรียบร้อยแล้ว **(สำคัญมาก!! ไม่อนุญาตให้นำอาหาร**

นำท่านขอพร **ศาลเจ้าฮอกไกโด (Hokkaido shrine)** เพื่อความเป็นสิริมงคลในวันปีใหม่ ศาลเจ้าแห่งนี้ตั้งอยู่ที่ซัปโปโร เป็นศาลเจ้าศาสนาพุทธนิกายชินโตถือเป็นศาลเจ้าที่มีความเก่าแก่แห่งหนึ่งในเกาะฮอกไกโด ถูกสร้างขึ้นในปี ค.ศ. 1871 ในปัจจุบันก็ยังคงมีความเกี่ยวข้องกับวิถีชีวิตของชาวฮอกไกโดอย่างลึกซึ้ง เริ่มตั้งแต่การมาสักการะในวันปีใหม่ การปิดเป่ารั้งควาญ วันเซ็ตสึบุน พิธีสมรส และอื่น ๆ เป็นต้น ในเขตศาลเจ้าที่มีธรรมชาติอุดมสมบูรณ์ มีกระรอกป่ามาเยี่ยมทักทาย



## กลางวัน รับประทานอาหารกลางวัน ณ ร้านอาหาร (มื้อที่ 1)

เดินทางสู่ **เมืองฟูราโน่ (FURANO)** เป็นเมืองเล็ก ๆ ที่มีอากาศเย็นและแห้งประกอบกับดินแถบนั้นเป็นดินภูเขาไฟจึงเหมาะแก่การเพาะปลูกผลิตผลทางการเกษตร โดยเฉพาะดอกไม้ แต่ในช่วงเวลาที่เป็นหิมะก็จะเป็นลานหิมะขนาดใหญ่สุดลูกหูลูกตา หน้าหนาวจะสวยงามมาก เมืองที่ตั้งอยู่ในกลางเกาะฮอกไกโด

เยี่ยมชม **หมู่บ้านเทพนิยาย นิงเกิ้ลเทอร์เรส (NINGLE TERRACE)** เป็นหมู่บ้านงานฝีมือและทางเดินไม้ในป่าที่เหมือนกับศิลปะในเทพนิยาย ซึ่งประกอบด้วยร้านค้า 15 ร้าน ที่จำหน่ายสินค้าแบบออริจินัลของท้องถิ่น ตั้งอยู่ใจกลางหมู่บ้าน ร้านค้าต่าง ๆ จะอยู่ไม่ไกลกันมาก ทำให้ดูเหมือนเป็นหมู่บ้านกลางป่าคล้ายหมู่บ้านในเทพนิยาย



ค่า รับประทานอาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม (มื้อที่ 2)

ที่พัก **FURANO ONSEN HOTEL** หรือเทียบเท่าระดับ 3 ดาว

ให้ท่านได้ผ่อนคลายกับการแช่ออนเซ็นจากแร่ธรรมชาติสโตร์ญี่ปุ่น

วันที่สาม กิจกรรมลานสกี - เมืองโอตารุ - คลองโอตารุ - พิพิธภัณฑ์กล่องดนตรี - ร้านฮัลโหลคิตตี้

เช้า รับประทานอาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม (มื้อที่ 3)

**อิสระกิจกรรมลานสกี** ให้ทุกท่านได้อิสระเพลิดเพลินสนุกสนานกับกิจกรรมลานหิมะและเก็บภาพประทับใจ กลับไปอวดคนทางบ้าน **\*\*ไม่รวมอัตราค่าเช่าอุปกรณ์, ชุดสำหรับเล่นสกี, ค่าคอร์สในการเล่นกิจกรรม และ เครื่องเล่นทุกชนิด\*\***



กลางวัน    รับประทานอาหารกลางวัน ณ ร้านอาหาร (มื้อที่ 4)



นำท่านเดินทางสู่ **เมืองโอตารุ (Otaru)** เมืองโรแมนติกของเกาะฮอกไกโด ที่ควบคู่ไปกับความเก่าแก่และความสำคัญทางประวัติศาสตร์ แวะชม **คลองโอตารุ (Otaru Canal)** ที่มีความยาว 1,140 เมตร และเชื่อมต่อกับอ่าวโอตารุ ซึ่งในสมัยก่อนประมาณ ค.ศ.1920 ที่ยุคอุตสาหกรรมขนส่งทางเรือเฟื่องฟู

บริเวณปากอ่าวให้ท่านเดินเล่น พร้อมถ่ายรูปอัยาศัย กับอาคารเก่าแก่ริมคลองและวิวทิวทัศน์ที่สวยงาม



**พิพิธภัณฑ์กล่องดนตรี** อาคารเก่าแก่สองชั้นที่ภายนอกถูกสร้างขึ้นจากอิฐแดง แต่โครงสร้างภายในทำด้วยไม้ พิพิธภัณฑ์แห่งนี้สร้างขึ้นในปี 1910 ปัจจุบันนับเป็นมรดกทางสถาปัตยกรรมที่เก่าแก่และควรรค่าแก่การอนุรักษ์ให้เป็นสมบัติของชาติ





ที่พัก OTARO HOTEL หรือเทียบเท่าระดับ 3 ดาว

วันที่สี่ พิพิธภัณฑสัตว์น้ำโอตารุ - โรงงานช็อคโกแลต ชิโรอิ โคอิบิโตะ - ร้านDuty Free - ช้อปปิ้งถนนทานุกิโคจิ

เช้า รับประทานอาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม (มื้อที่ 5)

**พิพิธภัณฑสัตว์น้ำโอตารุ (Otaru Aquarium)** เป็นอควาเรียมที่ใหญ่ที่สุดของเกาะฮอกไกโด และเป็นหนึ่งในอควาเรียมที่เก่าแก่ที่สุดของญี่ปุ่นด้วย สร้างขึ้นตั้งแต่ปี 1974 ตั้งอยู่ใกล้กับชายฝั่งทะเลของเมืองโอตารุ ทำให้มีบรรยากาศริมทะเลและทิวทัศน์ที่สวยงามภายในมีการจัดแสดงสัตว์น้ำต่างๆมากถึง 5 พันตัวจาก 250 สายพันธุ์ โดยเน้นไปที่สัตว์ท้องถิ่นของฮอกไกโดและแถบขั้วโลก รวมทั้งการแสดงของสัตว์ต่างๆเช่น ปลาโลมา และแมวน้ำ มีการจัดแสดงแบบโอเพ่นในลักษณะเรียนแบบถิ่นที่อยู่ตามธรรมชาติ ใกล้กับชายฝั่งทะเล จนบางครั้งจะมีจะสามารถมองเห็น แมวน้ำและสิงโตทะเลตามธรรมชาติขึ้นฝั่งมานอนอาบแดดตามโขดหินได้ด้วย



แวะซื้อของฝากที่ **โรงงานช็อคโกแลต ชิโรอิ โคอิบิโตะ (Shiroi Koibito Park)** แหล่งผลิตช็อคโกแลตที่มีชื่อเสียงของญี่ปุ่น ตัวอาคารของโรงงานถูกสร้างขึ้นในสไตล์ยุโรปแวดล้อมไปด้วยสวนดอกไม้ ซึ่งมีช็อคโกแลตที่ขึ้นชื่อที่สุดของที่นี่ คือ Shiroi Koibito ซึ่งมีความหมายว่า ช็อคโกแลตชาวแคคนรัก ท่านสามารถเลือกซื้อกลับไปให้คนที่ท่านรักทานหรือว่าซื้อเป็นของขวัญฝากติดไม้ติดมือกลับบ้านได้



กลางวัน      รับประทานอาหารกลางวัน ณ ร้านอาหาร (มือที่ 6)

**ร้านค้าปลอดภาษี (Duty Free)** จำหน่ายของฝากของที่ระลึกปลอดภาษี ที่อยู่ไม่ไกลจากตัวเมืองซัปโปโร ภายในมีสินค้าลดราคามากมาย ให้ท่านได้อิสระเลือกซื้อสินค้าภายในร้าน เช่นขนม เครื่องสำอาง ของที่ระลึก และสินค้าอื่นๆอีกมากมาย

**ช้อปปิ้งถนนทากิโคจิ** ย่านช้อปปิ้งเก่าแก่ ที่เปิดให้บริการยาวนานกว่า 100 ปี จุดเด่นของย่านนี้คือการสร้างหลังคาที่คลุมทั่วตลาด ไม่ว่าจะฝนตก แดดออก พายุหิมะเข้า ก็สามารถมาเดินช้อปปิ้งได้อย่างสบายใจ นอกจากนี้ยังมีร้านค้ามากถึง 200 ร้าน โดยมีความยาวประมาณ 1 กิโลเมตร ส่วนสินค้าก็มีทั้งเสื้อผ้าและรองเท้าแบรนด์ดังอย่าง Uniqlo, New Balance, Adidas, Puma เป็นต้น และที่จะพลาดไม่ได้เลยก็คือร้าน Daiso ที่ทุกอย่างราคา 100 เยน รวมไปถึงร้าน Donki ที่มีขายทุกอย่างตั้งแต่เครื่องใช้ไฟฟ้าไปถึงเครื่องสำอางค์ในราคาที่ถูกลงน่าตกใจหรือถ้าเดินจนหมดแรงที่นี่ก็มีร้านอาหารตั้ง ๆ หลายร้านคอยให้บริการอยู่ด้วย



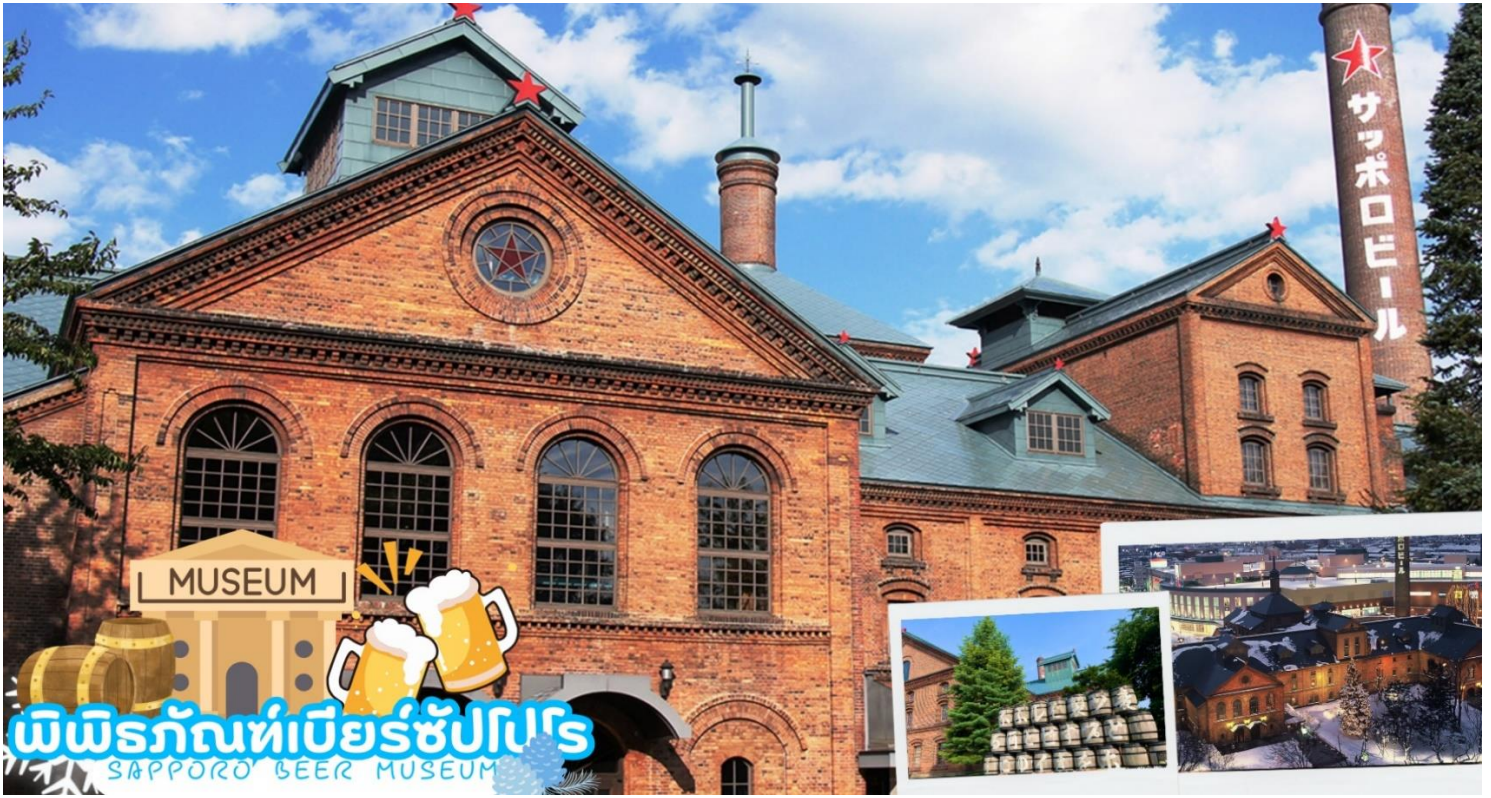
เย็น **อิสระอาหารเย็นตามอัธยาศัย**

ที่พัก **SAPPORO HOTEL หรือเทียบเท่าระดับ 3 ดาว**

วันที่ห้า ผ่านชมหอนาฬิกาซัปโปโร – พิพิธภัณฑ์เปียร์ซัปโปโร - ตลาดปลาโจโก - เนินเขาแห่งพระพุทธเจ้า – โมอายแห่งเมืองฮอกไกโด - พิเศษบุฟเฟ่ต์ร้าน NANDA ดีที่สุดในซัปโปโร

เช้า **รับประทานอาหารเช้า ณ ห้องอาหารภายในโรงแรม (มื้อที่ 6)**

**ผ่านชม หอนาฬิกาเมืองซัปโปโร** ตั้งอยู่ท่ามกลางกลุ่มตึกสูงสมัยใหม่ เป็นหอนาฬิกาที่เก่าแก่มากและเป็นอีกสัญลักษณ์ที่สำคัญของเมืองซัปโปโรอีกแห่งหนึ่ง สร้างตั้งแต่ปี พ.ศ. 2421 เดิมทีเป็นโรงฝึกงานของมหาวิทยาลัยฮอกไกโดแต่ได้ปรับเปลี่ยนสร้างเป็นหอนาฬิกาและมีระฆังตีบอกเวลาตั้งแต่ พ.ศ.2424 จนถึงปัจจุบันก็ยังสามารถบอกเวลาได้อยู่ และด้วยความเก่าแก่ที่อยู่คู่กับเมืองซัปโปโรมานานจึงได้รับการขึ้นทะเบียนให้เป็นมรดกทางวัฒนธรรมที่สำคัญอีกแห่งหนึ่งของเมือง



**พิพิธภัณฑ์เบียร์ซัปโปโร (Sapporo Beer Museum)** ด้านในของพิพิธภัณฑ์จะแนะนำประวัติของเบียร์ในญี่ปุ่น และกระบวนการขั้นตอนการผลิตเบียร์ ทั้งความละเอียดของข้อมูลและการจัดแสดง ด้านหลังนิทรรศการมีให้ชิมเบียร์ฟรีอีกด้วยถ้าเดินทางเพลินจนเหนื่อยแล้วอยากหาที่นั่งซิทๆ พร้อมเติมพลังและเบียร์ที่ชิมมันน้อยเกินไป ก็สามารถเดินไปใกล้ๆกับตัวพิพิธภัณฑ์ได้ เนื่องจากเป็นสวนเบียร์ซัปโปโร (Sapporo Beer Garden) ประกอบด้วยร้านอาหาร 2 ร้าน คือ Garden Grill และ Genghis Kan Hall มีบรรยากาศสบายๆกับการดื่มเบียร์ และรับประทานบาร์บีคิวเนื้อแกะ ซึ่งเป็นอาหารท้องถิ่นที่นิยมมากๆ และไม่ยากให้พลาดทีเดียว



นำท่านสู่ **ตลาดปลาซัปโปโร** ประกอบด้วยร้านค้าและร้านอาหารกว่า 80 ร้าน เรียงรายตลอดบล็อกขึ้นไป นอกตลาดขายส่งซัปโปโร (Sapporo's Central Wholesale Market) เป็นหนึ่งในตลาดที่ใหญ่ที่สุดของเมือง ร้านค้าต่าง ๆ จำหน่ายอาหารทะเลเป็นส่วนใหญ่ เช่น ปู หอยเม่นทะเล ไข่ปลาแซลมอน ปลาหมึกและหอยเชลล์ ผลผลิตอื่น ๆ ในท้องถิ่น เช่น ข้าวโพดแดงโมและมันฝรั่งตามฤดูกาล ราคาที่เหมาะสม ไม่แพงมากนัก

## กลางวัน **อิสระอาหารกลางวันตามอัธยาศัย**

เดินทางถึง **เนินแห่งพระพุทธเจ้า หรือ Hill of the Buddha** ตั้งอยู่ทางตอนเหนือของเมืองซัปโปโร ที่ถูกออกแบบโดย Mr.Tadao ando สถาปนิกชื่อดังชาวญี่ปุ่น พระพุทธรูปมีความสูงถึง 13.5 เมตร และมีน้ำหนักมากถึง 1500 ตัน ล้อมรอบด้วยธรรมชาติที่สวยงามแตกต่างกันออกไปในแต่ละฤดู ฤดูหนาวก็จะรู้สึกได้ถึงความงดงามของหิมะที่ขาวโพลน นับได้ว่าเป็นอีกหนึ่งสถานที่ ๆ เรียกได้ว่าเป็น Unseen Hokkaido เลยทีเดียว จากนั้นนำท่านชม **โมอายแห่งเมืองฮอกไกโด** หรือที่เรียกว่า (makomanai takino reien) สร้างขึ้นในปี 1982 มีเนื้อที่ทั้งหมด 1,800,473 ตารางเมตร ด้านในมีรูปปั้นหินโมอายขนาดใหญ่ตั้งตระหง่านเรียงรายอยู่จำนวนมาก



รับประทานอาหารค่ำ ณ **ร้าน NANDA SEAFOOD BUFFET (มื้อที่ 8)**

**พิเศษบุฟเฟ่ต์ปิ้งย่าง ขาปูยักษ์ เนื้อวากิว หอยเชลล์ ซาซิมิ ของหวาน ผลไม้ และเครื่องดื่ม Soft Drink**



ที่พัก **SAPORO HOTEL หรือเทียบเท่าระดับ 3 ดาว**

วันที่ทก **ซัปโปโร (สนามบินชิโตเสะ) – กรุงเทพฯ (สนามบินสุวรรณภูมิ) (TG671: 10.00-15.50)**

เช้า **รับประทานอาหารเช้า ณ ห้องอาหารโรงแรม (มื้อที่ 9)**

นำท่านเช็คเอาท์และตรวจสอบสัมภาระก่อนเดินทางไปยัง **สนามบินชิโตเสะ**

ถึง **สนามบินชิโตเสะ** ทำการเช็คอินและโหลดกระเป๋าสัมภาระ

**10.00 น.** ออกเดินทางสู่ **กรุงเทพฯ** โดยสายการบินไทย เที่ยวบินที่ **TG 671**

**(สายการบินมีบริการอาหารและเครื่องดื่มบนเครื่อง)**

**15.50 น.** เดินทางถึง **สนามบินสุวรรณภูมิ** กรุงเทพฯ โดยสวัสดิภาพ พร้อมความประทับใจ

# อัตรานี้รวม



✓ ค่าตั๋วเครื่องบินชั้นประหยัด ไป-กลับ พร้อมกันทั้งคณะ



✓ ค่าภาษีสนามบิน



✓ ค่าน้ำหนักกระเป๋าสัมภาระท่านละไม่เกิน 30 ก.ก.



✓ ค่าที่พักตามที่ระบุในรายการ (พักห้องละ 2-3 ท่าน)



✓ ประกันสุขภาพและอุบัติเหตุ  
วงเงินคุ้มครองสูงสุด 3,000,000 บาท



✓ ค่าอาหารตามมือที่ระบุในรายการ



✓ ค่าจ้างมัคคุเทศก์บริการตลอดการเดินทาง



✓ ค่ารถรับ-ส่ง และนำเที่ยวตามรายการ



✓ ค่าเข้าชมสถานที่ต่างๆ ตามรายการ



✓ ภาษีมูลค่าเพิ่ม 7% (เฉพาะค่าบริการ)

# อัตรานี้ไม่รวม



✗ ค่าทำหนังสือเดินทางไทย เอกสารต่างดาวต่างๆ และการยื่นเรื่อง เข้า-ออก ประเทศไทยของชาวต่างชาติ (ถ้ากรณีทางรัฐบาลญี่ปุ่นประกาศให้กลับมาใช้ชีวิต ผู้เดินทางจะต้องเสียค่าใช้จ่ายเพิ่มในการขอวีซ่าตามที่ สถานทูตกำหนด)



✗ ค่าใช้จ่ายอื่นๆ ที่นอกเหนือที่ระบุ อาทิเช่น ค่าอาหาร-เครื่องดื่ม นอกเหนือจากรายการ ค่าชกัรดิ ค่าโทรศัพท์ ค่ามินิบาร์ในห้องและค่าพาหนะต่างๆ ที่ไม่ได้ระบุในรายการ



✗ ค่าภาษีน้ำมัน ที่สายการบินเรียกเก็บเพิ่ม ภายหลังจากทางบริษัทฯ ได้ออกตั๋วเครื่องบินไปแล้ว ซึ่งลูกค้าต้องชำระส่วนต่างเพิ่ม

## 1.เงื่อนไขการจอง

1.1 กรุณาชำระมัดจำ ท่านละ 35,000 บาท ภายใน 36 ชม หลังจากทำการจอง พร้อมจัดส่งเอกสารการจองมายังบริษัทฯ

- กรณีลูกค้าทำการจองก่อนวันเดินทางภายใน 30 วัน ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการเก็บค่าทัวร์เต็มจำนวน
- โดยทุกการจองจะได้รับการยืนยันสิทธิ์สำรองที่นั่ง เมื่อมีการชำระมัดจำแล้ว เท่านั้น

1.2 กรุณาชำระค่าทัวร์ส่วนที่เหลือ 35 วัน ก่อนออกเดินทาง หากไม่ชำระตามที่กำหนด ทางบริษัทฯถือว่าท่านยกเลิกการเดินทางโดยอัตโนมัติ ไม่มีเงื่อนไขใดๆ และขออนุญาตให้สิทธิ์การจองแก่ลูกค้าท่านอื่นที่อยู่ลำดับถัดไป

1.3 เมื่อชำระเงินในแต่ละส่วนแล้ว โปรดส่งสำเนาการโอนเงิน พร้อมระบุชื่อพนักงานขายมาทางอีเมล พร้อมทั้งส่ง สำเนาหนังสือเดินทาง (Passport) พร้อมยืนยันว่า ต้องการเดินทางท่องเที่ยวทวีปใด วันที่ใด ไปกับใครบ้าง, เบอร์โทร หากไม่ส่งสำเนาหนังสือเดินทาง (Passport) มาให้ ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ไม่รับผิดชอบค่าเสียหาย อันเกิดจากความผิดพลาดจากการสะกด ชื่อ-นามสกุล และอื่นๆ เพื่อใช้ในการจองตั๋วเครื่องบิน) ทั้งนี้เพื่อความถูกต้องในการดำเนินการจองตั๋วเครื่องบิน ที่ถูกต้องเป็นสำคัญ และ ป้องกันการผิดพลาดที่อาจก่อให้เกิดค่าเสียหายเพิ่มเติมได้

**\*\* กรุณาศึกษารายการทัวร์ และเงื่อนไขการให้บริการโดยละเอียด เพื่อผลประโยชน์สูงสุดในการใช้บริการของท่าน เนื่องจาก เมื่อท่านชำระเงินครบจำนวนหรือมัดจำบางส่วนแล้ว ทางบริษัทฯ ถือว่าท่านได้ยอมรับเงื่อนไขการบริการ และข้อตกลงต่างๆที่ได้ ระบุไว้ทั้งหมดในโปรแกรมการเดินทางนั้นๆ \*\***

## 2.เงื่อนไขการยกเลิก บริษัทใช้เงื่อนไขตามกรมการท่องเที่ยว

กรณีที่ผู้เดินทางต้องการขอยกเลิกการเดินทาง หรือเลื่อนการเดินทาง ผู้เดินทางจะต้องส่งเอกสารยกเลิกการเดินทางเป็นลายลักษณ์อักษรมายังบริษัท โดย E MAIL หรือ LINE พร้อมแจ้งให้เจ้าหน้าที่บริษัทรับทราบ **(ทางบริษัทไม่ขอรับยกเลิกการจองผ่านทางโทรศัพท์ไม่ว่ากรณีใดๆ)**

ตาม “ประกาศคณะกรรมการธุรกิจนำเที่ยวและมัคคุเทศก์ เรื่อง หลักเกณฑ์เกี่ยวกับการกำหนดอัตราการจ่ายเงินค่าบริการคืนให้แก่นักท่องเที่ยว พ.ศ. 2563”

2.1 ยกเลิก **ไม่น้อยกว่า 30 วันก่อนการเดินทาง** (ไม่นับวันเดินทาง) คืนเงินค่าทัวร์ หลังหักค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริงเพื่อการเตรียมการนำเที่ยว ทั้งหมด เช่น ค่ามัดจำตัวเครื่อง ค่าบริการแลนด์ ต่างประเทศ เป็นต้น”

2.2 ยกเลิก **ไม่น้อยกว่า 15-29 วันก่อนเดินทาง** (ไม่นับวันเดินทาง) คืนเงินร้อยละ 50 ของค่าทัวร์ทั้งหมด หลังหักค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริงเพื่อการเตรียมการนำเที่ยว

2.3 ยกเลิก **น้อยกว่า 15 วันก่อนการเดินทาง** ทางบริษัทฯขอสงวนสิทธิ์ ไม่สามารถคืนเงินค่าทัวร์ได้ทั้งหมด

2.4 การยกเลิกเดินทางกับกรู๊ปที่ออกเดินทางช่วงเทศกาลวันหยุด เช่น ปีใหม่, สงกรานต์ เป็นต้น บางสายการบินมีการรันตีมัดจำที่نگกับสายการบินและค่ามัดจำที่พัก รวมถึงเที่ยวบินพิเศษ เช่น CHARTER FLIGHT จะไม่มีการคืนเงินมัดจำ หรือ ค่าทัวร์ทั้งหมดที่ชำระแล้ว ไม่ว่าจะยกเลิกด้วยกรณีใดๆ

**\*\*\*ในกรณี มีเหตุสุดวิสัยให้ต้องยกเลิกการเดินทาง ซึ่งมีใช้ความผิดของบริษัท ทางบริษัทยินดีคืนเงินค่าบริการตามที่ลูกค้าได้ชำระมาแล้ว เต็มจำนวน ภายในระยะเวลา 15วัน\*\*\***



## ข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับ ตัวเครื่องบิน

- กรณีที่ท่านมีความประสงค์จะต้องการปรับเปลี่ยนระดับชั้นที่นั่ง จาก ชั้นประหยัด (Economy Class) เป็นชั้นธุรกิจ (Business Class) โดยใช้คะแนนจากบัตรสะสมไมล์ **จะต้องดำเนินการล่วงหน้าก่อนเดินทางอย่างน้อย 7 วัน และ ต้องดำเนินการที่เคาน์เตอร์ของสายการบิน ณ วันเดินทาง และชำระเงินเพื่ออัพเกรดที่นั่งด้วยตัวท่านเอง เท่านั้น**
- ในการเดินทาง ผู้โดยสารจะต้องเดินทางไป-กลับพร้อมกันเป็นหมู่คณะเท่านั้น หากต้องการเลื่อนวันเดินทางกลับก่อน (หรือหลัง) ท่านจะต้องชำระค่าใช้จ่ายส่วนต่างที่สายการบิน และบริษัททัวร์เรียกเก็บเพิ่มเติมก่อนออกตัวโดยสาร
- **การจัดที่นั่งบนเครื่องบิน จะเป็นไปตามที่สายการบินเป็นผู้กำหนด ซึ่งทางบริษัทฯ ไม่สามารถเข้าไปจัดการได้แต่อย่างใด**
- ในกรณีที่ลูกค้าต้อง **ออกตัวโดยสารเครื่องบินภายในประเทศ** กรุณาติดต่อเจ้าหน้าที่ของบริษัทฯล่วงหน้าทุกครั้ง เพื่อตรวจสอบความถูกต้องของ Detail flight และ เพื่อยืนยันว่ากรุ๊ปออกเดินทางแน่นอนแล้ว และผู้เดินทางจะต้องมาถึงสนามบินอย่างน้อย 4 ชม. ก่อนการเดินทาง มิฉะนั้นทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ หากมีความเสียหายเกิดขึ้น






## ข้อมูลเพิ่มเติมเรื่องสัมภาระ

- สำหรับน้ำหนักของสัมภาระที่ทางสายการบินอนุญาตให้บรรทุกได้ต่อเครื่องบิน คือ 30 กิโลกรัม (สำหรับผู้โดยสารชั้นประหยัด / ECONOMY CLASS PASSENGER) การเรียกเก็บค่าธรรมเนียมที่เกินเพิ่มเป็นสิทธิของสายการบิน ที่ท่านไม่อาจปฏิเสธได้ (ท่านจะต้องชำระในส่วนที่โดนเรียกเก็บเพิ่ม)
- สำหรับกระเป๋าสัมภาระที่ทางสายการบินอนุญาตให้นำขึ้นเครื่องได้ ต้องมีน้ำหนักไม่เกิน 7 กิโลกรัม และมีความกว้าง+ยาว+สูง ไม่เกิน 115 เซนติเมตร หรือ 25 เซนติเมตร (9.75 นิ้ว) x 56 เซนติเมตร (21.5 นิ้ว) x 46 เซนติเมตร (18 นิ้ว)
- กรณีที่ต้องเดินทางด้วยสายการบินภายในประเทศ น้ำหนักของกระเป๋าอาจจะถูกกำหนดให้ต่ำกว่ามาตรฐานได้ ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับข้อกำหนดของแต่ละสายการบิน ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ไม่รับผิดชอบต่อส่วนต่างของค่าใช้จ่ายที่สัมภาระน้ำหนักเกิน (ท่านต้องชำระในส่วนที่โดนเรียกเก็บเพิ่ม)
- ทางบริษัทฯ ไม่รับผิดชอบต่อกรณีเกิดการสูญหาย, สูญหายของกระเป๋า และสัมภาระของผู้โดยสาร ในทุกกรณี



## โรงแรมตามมาตรฐานประเทศญี่ปุ่น

- โรงแรมในประเทศญี่ปุ่นส่วนใหญ่ห้องพักมีขนาดเล็ก
- โดยปกติแล้วโรงแรมจะจัดห้องพักสำหรับสองท่าน เป็นห้องพักเตียงคู่ (TWN) หรือประเภทเตียงดับเบิล (DBL)  
\*ในกรณีนี้ จะขึ้นอยู่กับประเภทห้องพักโรงแรมนั้นๆ\*
- โรงแรมประเภทเรียวกังจะมีห้องพักเป็นแบบ Western Style (เตียง) หรือ Japanese Style (เบาะ futon)  
\*\*ขึ้นอยู่กับจัดการของทางโรงแรม\*\*
- หากท่านมีความประสงค์จะพัก 3 ท่านต่อห้อง (ห้องเตียงคู่+ที่นอนเสริม) ท่านต้องยอมรับในพื้นที่อันจำกัดของห้องพัก
- ในกรณีห้องพักเดี่ยว 1 ท่าน SGL (1เตียง) หากวันเข้าพักห้อง1เตียงมีไม่เพียงพอ ทางโรงแรมอาจจัดห้องพัก 2เตียงให้กับท่าน

ประเภทห้องพัก (เด็กอายุตั้งแต่ 6 ปีขึ้นไป ต้องใช้เตียง)	โปรดทำความเข้าใจในรายละเอียดของห้องพัก **ห้องพักต่างประเภทอาจจะไม่ได้อยู่ในชั้นเดียวกัน**	
 3.5 - 5 ฟุต 1 เตียง	ห้องพักเดี่ยว SINGLE BED ROOM (SGL)	ห้องพักสำหรับ 1 ท่าน มีค่าใช้จ่ายเพิ่มจากค่าทัวร์
 3 - 3.5 ฟุต 2 เตียง	ห้องพักเตียงคู่ TWIN BED ROOM (TWN)	ห้องพักสำหรับ 2 ท่าน
 5 ฟุต 1 เตียง	ห้องพักเตียงดับเบิล DOUBLE BED ROOM (DBL)	ห้องพักสำหรับ 2 ท่าน ห้องพักมีจำนวนน้อยและ อาจมีขนาดห้องเล็กกว่าห้อง TWN
 3 - 3.5 ฟุต 2 เตียง + 1 ที่นอนเสริม	ห้องพักสำหรับสามท่าน (ที่นอนเสริม) TRIPLE BED ROOM (TRP)	ห้องพักสำหรับ 3 ท่าน **หมายเหตุ**
<p><b>**ในกรณีที่ท่านจองห้องพักแบบ TRIPLE [2 เตียง + 1 ที่นอนเสริม] แล้วทางโรงแรมไม่สามารถจัดหาห้องพักแบบ TRIPLE ได้ ทางบริษัทขอสงวนสิทธิในการจัดห้องพักแบบ แยก 2 ห้อง คือ [1 TWN/DBL+1 SGL] แทน **</b></p> 		

## หมายเหตุ

1. จำนวนผู้เดินทางต้องมี**ขั้นต่ำ 10 ท่าน** ขึ้นไปต่อกรุ๊ป มิฉะนั้น ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการงดออกเดินทางและเลื่อนการเดินทางไปในวันอื่นต่อไป โดยทางบริษัทฯ จะแจ้งให้ท่านทราบล่วงหน้า นอกจากนี้ผู้เดินทางทุกท่านยินดีที่จะชำระค่าบริการเพิ่มเพื่อให้คณะเดินทางได้ ทางเรายินดีที่จะประสานงานในการเดินทางตามประสงค์ให้ท่านต่อไป
2. ขอสงวนสิทธิ์การเก็บค่าน้ำมันและภาษีสนามบินทุกแห่งเพิ่ม หากสายการบินมีการปรับขึ้นก่อนวันเดินทาง
3. กรณีที่สายการบินประกาศยกเลิกเที่ยวบิน บริษัทจะพยายามจัดการทดแทนด้วยเที่ยวบินใกล้เคียงตามความเหมาะสมและจะเรียนแจ้งทุกครั้งที่ได้รับการแจ้งมาจากสายการบิน
4. บริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น หากเกิดกรณีความล่าช้าจากสายการบิน, การประท้วง, การนัดหยุดงาน, การก่อการจลาจล, ภัยธรรมชาติ, **โรคระบาด**, การนำสิ่งของผิดกฎหมาย ซึ่งอยู่นอกเหนือความรับผิดชอบของบริษัทฯ
5. บริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น หากเกิดสิ่งของสูญหาย อันเนื่องเกิดจากความประมาทของท่านอันเกิดจากการโจรกรรม และ อุบัติเหตุจากความประมาทของนักท่องเที่ยวเอง
6. บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการเปลี่ยนแปลงรายการโดยมีต้องแจ้งล่วงหน้า ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับสถานะอากาศ การเมือง สายการบิน และราคาอาจเปลี่ยนแปลงได้ตามความเหมาะสม ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับอัตราแลกเปลี่ยนของเงินสกุล (เยน) โดยต้องมีต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า
7. การบริการของรถบัสนำเที่ยวญี่ปุ่น ตามกฎหมายประเทศญี่ปุ่น สามารถให้บริการวันละ 10 ชั่วโมง มีอาจเพิ่มเวลาได้โดยมีคักุเทศก์และคนขับจะเป็นผู้บริหารเวลาตามความเหมาะสม ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับสภาพการจราจรในวันเดินทางนั้นๆ เป็นหลัก จึงขอสงวนสิทธิ์ในการปรับเปลี่ยนเวลาท่องเที่ยวตามสถานที่ในโปรแกรมการเดินทาง อีกทั้งโปรแกรมอาจจะมีการปรับเปลี่ยนตามความเหมาะสมของสภาพอากาศและฤดูกาล ทั้งนี้เพื่อความปลอดภัยของนักท่องเที่ยวเป็นสิ่งสำคัญ
8. กรณีที่กองตรวจคนเข้าเมืองทั้งกรุงเทพฯ และในต่างประเทศ ปฏิเสธมิให้เดินทางออก หรือ เข้าประเทศที่ระบุไว้ในรายการเดินทาง บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ที่จะไม่คืนค่าทัวร์ไม่ว่ากรณีใดๆ ทั้งสิ้น
9. เมื่อท่านออกเดินทางไปกับคณะแล้ว ถ้าท่านงดการใช้บริการรายการใดรายการหนึ่ง หรือไม่เดินทางพร้อมคณะถือว่าท่านสละสิทธิ์ ไม่อาจเรียกร้องค่าบริการและเงินมัดจำคืน ไม่ว่ากรณีใดๆ ทั้งสิ้น

## คุณสมบัติการเข้าประเทศญี่ปุ่น (สำหรับกรณีการเข้าประเทศญี่ปุ่นตามมาตรการยกเว้นวีซ่า)

1. หนังสือเดินทางอิเล็กทรอนิกส์ที่ยังมีอายุการใช้งานเหลืออยู่ **ไม่น้อยกว่า 6 เดือน** นับถึงวันเดินทางกลับ
2. กิจกรรมใดๆ ที่จะกระทำในประเทศญี่ปุ่นจะต้องไม่เป็นสิ่งที่ขัดต่อกฎหมาย และเข้าข่ายคุณสมบัติเพื่อการพำนักระยะสั้น
3. ในขั้นตอนการขอเข้าประเทศ จะต้องระบุระยะเวลาการพำนักไม่เกิน 15 วัน
4. เป็นผู้ที่ไม่มีประวัติการถูกส่งตัวกลับจากประเทศญี่ปุ่น หรือมีได้อยู่ในระยะเวลาของการถูกปฏิเสธไม่ให้เข้าประเทศ และไม่เข้าข่ายคุณสมบัติที่อาจจะถูกปฏิเสธไม่ให้เข้าประเทศ



## ประกันภัยการเดินทางต่างประเทศ พลัส Global Travel Insurance Plus (GTIP)



จำนวนวันเดินทาง (วัน) Trip Duration (Days)	เบี้ยประกันภัย (บาท) / Premium (Baht)							
	เดินทางทั่วโลก / WORLDWIDE PLUS				เดินทางในเอเชีย / ASIA PLUS			
	Basic*	Silver	Gold	Platinum	Basic*	Silver	Gold	Platinum
<b>แพคเกจเดี่ยว / Single - Trip</b>								
1-4	300	334	600	990	200	290	470	688
5-6	350	450	715	1,290	240	300	595	999
7-8	370	500	990	1,772	280	427	690	1,300
9-10	399	600	1,230	1,996	340	597	850	1,600
11-15	600	790	1,590	2,750	450	767	1,150	2,150
16-22	849	1,275	2,210	3,370	524	937	1,650	2,795
23-31	999	1,600	2,680	3,993	628	1,108	2,030	3,300
32-45	1,530	2,090	3,200	5,674	770	1,364	2,450	4,325
46-60	1,950	2,500	3,850	6,180	907	1,620	2,995	5,226
61-75	2,300	3,340	4,900	7,910	1,220	2,215	3,775	6,450
76-94	2,500	3,843	5,500	9,390	1,475	2,641	4,200	7,500
95-105	3,500	4,467	7,490	11,145	1,975	2,962	5,720	9,990
106-121	4,100	5,090	8,400	12,900	2,350	3,371	6,450	11,100
122-151	5,200	6,345	10,250	15,895	2,775	4,016	7,950	13,740
152-182	6,500	7,599	12,530	18,890	3,260	4,922	9,775	15,975
<b>แพคเกจปี เดินทางไม่จำกัดครั้ง แต่ละครั้งไม่เกินจำนวนวันระบุ / Annual Multi - Trip, max length per trip as per plan selected</b>								
Annual (max 31 days)	2,000	2,450	4,000	5,700	1,200	1,992	2,850	4,400
Annual (max 60 days)	2,500	3,120	4,800	7,400	1,600	2,591	3,700	6,400
Annual (max 90 days)	3,600	4,225	5,800	10,000	1,900	3,200	5,000	8,700
Annual (max 120 days)	5,750	6,427	9,000	13,990	2,650	4,038	7,100	12,210
Annual (max 365 days)	15,500	19,000	26,200	44,000	5,925	10,785	22,000	35,150

\* เบี้ยประกันภัยจะขึ้นอยู่กับอายุผู้เอาประกันภัยไม่เกิน 75 ปี รวมภาษีอากรและตมป์แล้ว / Premium shown is for insured up to 75 yrs of age includes tax and stamp.

\*\* สำหรับผู้เอาประกันภัยที่มีอายุ 76 - 85 ปี เบี้ยประกันที่ออก 2 ได้รับความคุ้มครองเฉพาะทั่วโลกหรือเอเชียเท่านั้น / For policyholders aged 76 - 85 years old, the insurance premium will be doubled for the Asia Basic plan or the Worldwide Basic Plan.

### ความคุ้มครองพิเศษ / Special Coverages



คุ้มครองค่ารักษาสูงถึง  
**5 ล้าน**  
บาท

- คุ้มครองค่ารักษาพยาบาลจากอุบัติเหตุและเจ็บป่วย
- Covers medical expenses from injuries and illness up to 5,000,000 baht.



รักษาฟัน  
**16,000** บาท

- คุ้มครองค่ารักษาพยาบาลฟันเพื่อบรรเทาความเจ็บปวดที่ต่างประเทศ ได้ถึง 16,000 บาท
- Dental treatment cover for relief of pain up to 16,000 baht.



ไม่ต้อง  
สำรองจ่าย  
รักษาได้ทุก สม.

- คุ้มครองค่ารักษาพยาบาลทั้ง IPD, OPD
- You don't have to advance money.
- Free choice of hospital. • Covers medical expenses for inpatient and outpatient treatment.



คุ้มครอง  
กีฬาเสี่ยงภัย

- คุ้มครองเฉพาะค่ารักษาพยาบาลการบาดเจ็บจากกีฬาเสี่ยงภัย เช่น ดำน้ำ เล่นสกี เจ็ทโบ๊ท บันจี้จัมพ์
- Coverage includes medical expenses for injuries from certain high-risk sports such as diving, skiing, or bungee jumping.

คุ้มครองอายุสูงสุดถึง  
**85 ปี\***



- Coverage up to the age of 85 years.\*
- Remark \*76-85 years is eligible for insurance coverage only under the Basic Plan.

ช่วยเหลือ **24**  
ทุกคืนทั่วโลก

- ศูนย์ให้ความช่วยเหลือฉุกเฉินทางการแพทย์และการเดินทางทั่วโลก
- +66 2 569 0230
- 24 hours. Worldwide emergency call center
- +66 2 569 0230

